

# LA LANGUE BLEUE

BOLAK

Langue internationale pratique

Paris, le 7 Octobre 1903

147, Avenue Malakoff

Cher Monsieur. Je reçois votre lettre fort aimable ainsi qu'un  
gracieux envoi "La Numeration Numera applicata alla stenografia" pour lequel  
vous m'avez remercié.

Autant que je puis comprendre cette proposition (l'italien ne m'étant pas très familier)  
je peux vous dire de mon inquiétude théorique, tout en faisant des réserves pour son application  
dans la pratique. Des signes aussi peu différents & dont la signification dépend d'inclinaisons  
diverses aussi peu différenciés sont-ils susceptibles d'être aisément employés? Vous me permettez,  
dans l'attente de nouvelles explications, de rester quelque peu incrédule à ce sujet.

Ceci dit, je m'empresse de vous envoyer deux volumes: un gros dictionnaire, peu intéressant  
— comme tout dictionnaire de langue étrangère, — et un fascicule de la théorie de mon système  
que je vous demanderais de parcourir.

Vous comprenez peut-être que lorsqu'il s'agit d'établir une langue seconde, instrument  
de langage approprié à tous les étrangers, — il convient de faire table rase de nos  
connaissances linguistiques et de rechercher, a priori la méthode rationnelle pour après  
le maximum de facilité dans l'établissement de cet outil de communication.

Vous possédez un esprit trop scientifique pour ne pas vous offenser de mon étonnement  
en lisant votre lettre écrite dans un projet de langage que mes dévotions "le français  
inflexible" défendent de votre proposition officielle de "simplification du latin".

Ce sont évidemment les mêmes principes qui vous ont guidé; mais vous variez dans  
leur application.

Il résulte de cette constatation que nous cherchons encore quel mode serait le plus  
pratique et surtout qui cette question nous préoccupe.

Il n'est qu'une manière d'agir: c'est... d'étudier le problème de concert avec d'autres  
esprits épris de cette idée.

Et puisque nous connaissons le mérite de ceux qui fondèrent la Délégation pour l'adoption  
d'un langage auxiliaire vous devez joindre votre effort au leur & déclarer publiquement  
que cette recherche d'un idiomme second doit être faite. S'il vous était possible d'obtenir de  
l'Académie Royale des Sciences de Torino une adhésion en acceptant d'être son délégué  
nous auriez bien mérité de la civilisation. Bien respectueusement salutations  
L. S. Bolak

La Commission est tout au moins désignée. Mais pour ma part, ce n'est pas un "français inflexible" qui conduit à un "français inflexible".